

Geha

Anleitung
Manual



SHREDDER
Home & Office
X5

Wählen Sie Ihre Sprache.
Select your language.

D	4
GB	7
I	10
E	13
F	16
NL	19
UAE	22
RUS	25
S	28
GR	31
TR	34
RO	37
PL	40
CN	43

EINLEITUNG

Wir danken Ihnen für den Kauf dieses Geha Qualitätsproduktes. Bitte lesen Sie diese Anleitung zunächst vor Inbetriebnahme sorgfältig durch. Beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Bevor Sie den Aktenvernichter in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte die Benutzeranweisungen. Wenn Sie elektrische Geräte benutzen, sollten Sie stets grundsätzliche Vorsichtsmaßnahmen ergreifen, um Risiken einer Verletzung durch einen Stromschlag auszuschließen. Bitte beachten Sie daher unbedingt folgende Grundregeln.

1. Ziehen Sie immer den Stecker, wenn das Gerät nicht in Betrieb ist, wenn Sie den Papierauffangbehälter entleeren oder bevor Sie es reinigen [z. B. bei einem Papierstau].
2. Seien Sie äußerst vorsichtig beim Betrieb des Gerätes in der Nähe von Kindern oder Behinderten!
3. Schützen Sie sich vor Gefahren, die durch elektrischen Strom auftreten können. Tauchen Sie das Stromkabel, den Stecker oder das Gerät nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
4. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser [nur für trockene Räume geeignet].
5. Geben Sie keine metallenen Gegenstände oder andere fremden Objekte wie Schmuck, Haar, Finger oder Tücher in den Papiereinzug des Gerätes.
6. Entfernen Sie Büro- und Heftklammern, bevor Sie Akten vernichten.
7. Leeren Sie regelmäßig den Papierauffangbehälter, um Papierstau zu vermeiden.
8. Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn der Stecker oder das Stromkabel beschädigt oder das Gerät in seiner Funktion gestört oder sonst wie beschädigt ist.
9. Das Stromkabel kann im Notfall zur Netztrennung aus dem Gerät gezogen werden.
10. Das Gerät sollte in der Nähe einer Steckdose aufgestellt werden und die Steckdose frei zugänglich sein.
11. Verwenden Sie keine aerosol- oder lösungsmittelhaltigen Tücher oder Reiniger.
12. Sprühen Sie keine Flüssigkeiten in das Gerät. Nicht mit Ölspray behandeln.

EINRICHTEN DES GERÄTES

1. Betreiben Sie das Gerät auf einer ebenen und standsicheren Fläche.
2. Versichern Sie sich, dass das Schneidwerk richtig auf den Papierauffangbehälter aufgesetzt ist. Das Gerät verfügt über einen Sicherheitsschalter, der die Stromzufuhr unterbricht, sobald das Schneidwerk vom Papierauffangbehälter abgenommen wird oder nicht korrekt aufgesetzt wurde.
3. Stecken Sie den Stecker des Stromkabels in eine Standardsteckdose.

INBETRIEBNAHME DES AKTENVERNICHTERS

Der X5 wird über einen Schiebeschalter bedient, der sich auf der Oberseite des Aktenvernichters befindet. Drei Positionen sind verfügbar: AUTO, OFF, REV. Indem Sie auf AUTO einstellen, lässt es den Aktenvernichter automatisch einziehen, wenn Papier zugeführt und somit der Auslöseschalter in der Einzugsöffnung aktiviert wird. Indem Sie den Schiebeschalter auf OFF stellen, wird der Aktenvernichter daran gehindert, in Betrieb zu gehen. Diese Position wird empfohlen, wenn der Aktenvernichter nicht gebraucht wird. Indem Sie REV wählen, läuft der Aktenvernichter dauerhaft rückwärts. Dieses wird benötigt, um einen Papierstau im Einzug zu entfernen.

SCHUTZ VOR PAPIERSTAUS UND ÜBERLASTUNGEN

Der X5 vernichtet bis zu 5 Blatt gefaltet (DIN A4, 70g/m²) und verarbeitet Breiten bis 220mm. Wenn Sie kleine Materialien wie Umschläge oder Kassenbelege vernichten wollen, geben Sie sie in die Mitte der Einzugsöffnung ein, um den Einschaltensensor zu aktivieren.

Der X5 ist mit einem Motoren-Überlastungsschutz ausgestattet. Der normale Arbeitszyklus für den Schneidevorgang bei maximaler Belastung dauert 2 Minuten, wonach jeweils eine längere Pause eingelegt werden muss. Unter den folgenden Bedingungen wird die Stromzufuhr zum Motor des Geräts unterbrochen:

1. Kontinuierlicher Betrieb des Aktenvernichters mit maximaler Kapazität über eine längere Zeitdauer, z. B. länger als 2 Minuten ohne Unterbrechung.
2. Überschreiten der Schnittleistung, z. B. Einführen von mehr als 5 Blatt Papier (DIN A4, 70g/m²) in einem Arbeitsgang, oder falls das Papier nicht der Länge nach in die Einführöffnung eingeführt wird.

Unter den oben genannten Bedingungen kann der automatische Überlastungsschutz des Motors ausgelöst werden, wobei die Stromzufuhr zum Gerät unterbrochen wird. In diesem Fall ergreifen Sie bitte folgende Maßnahmen:

1. Trennen Sie den Netzstecker von der Wechselstrom-Steckdose und warten Sie mindestens 60 Minuten, bis der Überlastungsschutz rückgestellt wurde. Reißen Sie nun überflüssiges Papier von oben vom Schneidwerk ab oder entfernen Sie es.
2. Den Netzstecker wieder an die Wechselstrom-Steckdose anschließen und den Schalter in die REV-Position stellen. Ziehen Sie das verbleibende Papier von den Schneidklingen weg. Stellen Sie danach den Schalter zurück in die AUTO-Position. Wenn nötig, wiederholen Sie diesen Vorgang.
3. Mit dem Schalter in der AUTO-Position und der freien Eingabeöffnung können Sie den normalen Schneidevorgang nun fortsetzen.

Ein kurzzeitiger, geringer Papierstau unterbricht die Stromversorgung nur vorübergehend. Das Gerät kann sofort wieder neu gestartet werden, indem Sie den Stau beseitigen.

TECHNISCHE DATEN

Modellbezeichnung:	Shredder X5
Schnittleistung:	Partikelschnitt 4x40 mm
Schredderkapazität:	5 Blatt Papier (DIN A4, 70g/m ²)
Einzugsöffnung:	220 mm (Papiereinzug)
Arbeitszyklus:	2 min. AN, 15 min. AUS
Stromversorgung:	220-240 Volt Wechselstrom, 50Hz, 0,8 A



ENTSORGUNG

Das Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass elektrische Geräte nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen. Bitte bringen Sie dieses Gerät zur umweltfreundlichen Entsorgung zu einem zugelassenen Wertstoffhof.

GARANTIE

Die Garantiezeit für Ihr Gerät beträgt 24 Monate.
Bewahren Sie unbedingt den Kaufbeleg und die Originalverpackung auf.
Bei einem Problem mit Ihrem Gerät wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

INTRODUCTION

Thank you for choosing this Geha quality product. Before using the device for the first time, carefully read this manual. Please pay special attention to the safety instructions.

IMPORTANT SAFETY NOTES

Before using the document shredder for the first time, please read the operating instructions. When operating an electrical device, you should always take basic safety measures to eliminate the risk of injury from electric shock. Therefore please follow the following basic rules.

1. When the shredder is not in operation, before emptying the bin, clearing a paper jam or cleaning the device, always disconnect its plug from the power mains.
2. Proceed with extreme care when operating the shredder near children or people with an intellectual disability!
3. Protect yourself against damage from electric shock. Never immerse the power cord, the power plug or the device in water or any other liquid.
4. Do not operate the device in the vicinity of water (shredder suitable only for use in dry rooms).
5. Never insert metal objects, jewellery, hair, fingers, cloths, etc. into the paper feeder of the shredder.
6. Before shredding a document, remove paper clips and staples.
7. Regularly empty the paper bin to prevent paper jams.
8. Do not switch on the device if its plug or power cord is damaged or if the shredder does not work properly or is otherwise damaged.
9. In the event of an emergency, disconnect the shredder from the power supply by pulling the plug.
10. Where possible, install the device near a power socket and ensure that the socket remains freely accessible.
11. Do not clean the shredder with cloth or detergents containing aerosols or solvents.
12. Do not spray the device with liquids. Do not treat with oil spray.

INSTALLING SHREDDER

1. Operate the device only if it stands on a level floor.
2. Check the cutting unit to ensure that it is properly placed on the bin.
The shredder is equipped with a safety switch interrupting the power supply as soon as the cutting unit is removed from the bin or when it is not correctly placed on it.
3. Insert the plug of the power cord into a standard power socket.

STARTING SHREDDER

The X5 is operated by means of a sliding switch located at the top of the shredder.

This switch can be set to three positions: AUTO, OFF, REV.

Set the sliding switch to AUTO to activate automatic paper intake as soon as a document is placed in the feeder slot, triggering the release switch in the feeder opening.

If the sliding switch is set to OFF, the shredder does not automatically start up when a document is placed in the feeder opening. We recommend setting the switch to this position when the shredder is not in use. Set the sliding switch to REV, if you wish to operate the shredder continuously in reverse mode. This is required to clear a paper jam in the feeder.

PREVENTING PAPER JAMS AND OVERLOADING

The X5 can shred up to 5 sheets (DIN A4, 70g/m²) at a time and can handle documents of up to 220mm in width.

If you wish to shred smaller pieces of paper such as envelopes and sales receipts, insert them at the centre of the feeder slot to ensure that the switching sensor is triggered.

The X5 is equipped with a motor overload circuit breaker. A normal operating cycle for shredding at maximum load takes 2 minutes, which must be followed by a break in operation. The power supply to the shredder motor is automatically interrupted in the following cases:

1. Continuous operation of the document shredder at maximum capacity over a prolonged period of time, i.e. for more than 2 minutes without interruption.
2. Simultaneous insertion of more than 5 sheets of paper (DIN A4, 70g/m²) or feeding of paper in a direction other than longitudinal.

Under the above conditions, the automatic overload circuit breaker of the motor might be triggered, interrupting the power supply to the device. If this occurs, proceed as follows:

1. Disconnect the power plug from the mains socket and wait for a minimum of 60 minutes until the overload circuit breaker is automatically reset. Remove the paper by pulling it upwards out of the cutting unit and tear off any excess paper.
2. Reconnect the power plug to the mains socket and set the sliding switch to REV. Remove the remaining paper from the shredder blades. Set the sliding switch to AUTO. If necessary, repeat this procedure.
3. When the feeder slot is again unblocked, continue shredding by setting the sliding switch to AUTO.

In the event of a minor short paper jam, the power supply is interrupted only temporarily. This means that the device can be restarted as soon as the jam is removed.

TECHNICAL DATA

Model:	Shredder X5
Shredding performance:	cross-cutting: 4 x 40 mm
Shredder capacity:	5 sheets of paper (A4, 70g/m ²)
Feeder slot width:	220mm (paper feed)
Operating cycle:	2 minutes ON, 15 minutes OFF
Power supply:	220-240V AC, 50Hz, 0.8A



DISPOSAL

The waste bin symbol indicates that electrical devices must not be disposed of with normal household waste. Please take your device to a collection centre for electrical appliances for recycling and proper disposal.

WARRANTY

The warranty period for your device is 24 months.
For warranty claims, you need your sales receipt. Please also keep the original packaging.
If you encounter any problems with your document shredder, please contact your dealer.

INTRODUZIONE

La ringraziamo per aver acquistato questo prodotto di qualità Geha. La preghiamo di leggere attentamente questa guida prima dell'utilizzo, rivolgendo particolare attenzione alle indicazioni di sicurezza.

INDICAZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI

Prima di azionare il distruggi documenti, legga le istruzioni per l'uso. Quando si utilizzano apparecchi elettrici vanno sempre adottate alcune misure precauzionali fondamentali, onde evitare il rischio di scosse elettriche. La preghiamo pertanto di osservare le seguenti regole base.

1. Staccare sempre la spina quando l'apparecchio non è in funzione, prima di svuotare il contenitore della carta o prima di pulire l'apparecchio (ad es., in caso di inceppamento della carta).
2. Prestare particolare attenzione quando si impiega l'apparecchio nelle vicinanze di bambini o disabili!
3. Proteggersi dai pericoli derivanti dalla presenza di corrente elettrica. Non immergere mai il cavo dell'alimentazione, la spina o l'apparecchio nell'acqua o in altri liquidi.
4. Non utilizzare l'apparecchio in prossimità dell'acqua (indicato esclusivamente per l'impiego in ambienti asciutti).
5. Non inserire oggetti metallici o altri oggetti estranei come gioielli, capelli, dita o fazzoletti nella fessura di inserimento della carta.
6. Rimuovere le graffette e i punti metallici prima di distruggere i documenti.
7. Svuotare regolarmente il contenitore della carta in modo da evitare inceppamenti della carta.
8. Non azionare l'apparecchio qualora la spina o il cavo dell'alimentazione fossero danneggiati o in caso di malfunzionamento o danni dell'apparecchio.
9. In casi di emergenza, il cavo dell'alimentazione può essere staccato dall'apparecchio per interrompere il flusso di corrente.
10. L'apparecchio deve essere installato vicino ad una presa di corrente, che deve essere liberamente accessibile.
11. Non utilizzare panni o detersivi contenenti aerosol o solventi.
12. Non spruzzare liquidi sull'apparecchio. Non utilizzare oli spray.

INSTALLAZIONE DELL'APPARECCHIO

1. Utilizzare l'apparecchio su una superficie piana e stabile.
2. Assicurarsi che il dispositivo di taglio sia ben montato sul contenitore della carta. L'apparecchio è dotato di un interruttore di sicurezza che interrompe immediatamente l'alimentazione nel momento in cui il dispositivo di taglio viene staccato dal contenitore della carta o nel caso non sia montato correttamente.
3. Inserire la spina del cavo dell'alimentazione in una comune presa di corrente.

MESSA IN FUNZIONE DEL DISTRUGGI DOCUMENTI

Il distruggi documenti X5 viene azionato mediante un interruttore a scorrimento, che si trova nella parte superiore dell'apparecchio. L'interruttore presenta tre posizioni: AUTO, OFF, REV.

Impostando l'apparecchio su AUTO, il distruggi documenti si aziona automaticamente ogniqualvolta si inserisce della carta nella fessura, facendo scattare l'interruttore nell'apertura di inserimento della carta. Portando l'interruttore nella posizione OFF si impedisce al distruggi documenti di azionarsi. Questa posizione è consigliata quando non si utilizza l'apparecchio. Selezionando REV, il distruggi documenti ruota in senso contrario, azione che si rende necessaria per rimuovere la carta inceppata nella fessura di inserimento.

PROTEZIONE CONTRO GLI INCEPPAMENTI DELLA CARTA E I SOVRACCARICHI

Il distruggi documenti X5 distrugge fino a 5 fogli ripiegati (DIN A4, 70 g/m²) e larghi fino a 220 mm. Se si desidera distruggere materiale di piccole dimensioni come le buste o gli scontrini fiscali, inserire il materiale al centro dell'apertura, in modo da attivare il sensore di avviamento.

Il distruggi documenti X5 è dotato di un dispositivo di protezione dal sovraccarico del motore. Il ciclo normale di lavoro del dispositivo di taglio alla massima capacità dura circa 2 minuti, cui deve far seguito una pausa più lunga. Qualora si verificano le condizioni di seguito descritte l'alimentazione al motore viene interrotta:

1. Impiego continuo del distruggi documenti alla massima capacità per un periodo prolungato, ad esempio per oltre 2 minuti senza interruzioni.
2. Superamento della capacità di taglio, ad esempio inserimento di più di 5 fogli di carta (DIN A4, 70 g/m²) in un ciclo di lavoro o nel caso in cui la carta non venga inserita nella fessura secondo la lunghezza.

Qualora si verificano dette condizioni, il dispositivo automatico di protezione da sovraccarico del motore può scattare, interrompendo l'alimentazione all'apparecchio. In questo caso eseguire le procedure di seguito descritte:

1. Staccare la spina dalla presa di corrente alternata e attendere almeno 60 minuti fino a quando la protezione da sovraccarico viene ripristinata. Strappare o rimuovere dall'alto la carta in eccesso dai rulli di taglio.
2. Inserire nuovamente la spina nella presa di corrente alternata e portare l'interruttore nella posizione REV. Rimuovere la carta rimanente dai rulli di taglio. Riportare quindi l'interruttore nella posizione AUTO. Se necessario, ripetere la procedura.
3. Con l'interruttore in posizione AUTO e la fessura di inserimento libera è possibile riprendere la normale attività di taglio.

Un inceppamento della carta breve e limitato interrompe l'alimentazione soltanto temporaneamente. L'apparecchio può essere riacceso subito, nel momento in cui viene rimossa la carta inceppata.

DATI TECNICI

Nome modello:	Shredder X5
Taglio: taglio a frammenti in	particelle da 4 x 40 mm
Capacità di taglio:	5 fogli di carta (DIN A4, 70 g/m ²)
Larghezza di inserimento:	220 mm (inserimento carta)
Ciclo di lavoro:	2 min. ON, 15 min. OFF
Collegamento di rete:	220-240 Volt corrente alternata, 50Hz, 0,8A



SMALTIMENTO

Il simbolo con il bidone barrato indica che gli apparecchi elettrici non devono essere smaltiti come normali rifiuti domestici. L'apparecchio deve essere conferito ad un centro di raccolta autorizzato che si occuperà dello smaltimento in conformità alle disposizioni in materia di protezione ambientale.

GARANZIA

L'apparecchio ha una garanzia di 24 mesi.
Conservare lo scontrino d'acquisto e l'imballo originale.
In caso di problemi con l'apparecchio rivolgersi al rivenditore.

INTRODUCCIÓN

¡Muchas gracias por su adquisición de este producto de calidad de Geha! Sírvase leer atentamente estas instrucciones antes de comenzar con la puesta en servicio. ¡Especial atención merecen las indicaciones de seguridad!

IMPORTANTES INDICACIONES DE SEGURIDAD

Lea las instrucciones de usuario antes de proceder con la puesta en servicio de la destructora de documentos.

Como regla básica, durante el uso de dispositivos eléctricos deben tomarse medidas de precaución para prevenir los riesgos de una lesión a causa de un golpe eléctrico.

Por lo tanto deben observarse las siguientes reglas básicas.

1. Extraiga siempre el enchufe del tomacorriente cuando no se usa el dispositivo, cuando desea vaciar el recipiente de papel cortado o antes de proceder con su limpieza (p. ej. en caso de un atascamiento de papel).
2. ¡Proceda con especial cuidado al usar el dispositivo cerca de niños o personas discapacitadas!
3. Protéjase de los riesgos que surgen debido al trabajo con corriente eléctrica. El cable de corriente, el enchufe o el dispositivo no deben sumergirse en agua ni en otros líquidos.
4. No utilice el dispositivo cerca de agua (apto exclusivamente para salas secas).
5. No inserte objetos metálicos u otros objetos como bisutería, pelo, dedos o paños en la entrada de papel del dispositivo.
6. Retire los clips y grapas antes de destruir documentos.
7. En forma periódica debe vaciarse el recipiente de papel cortado para evitar un atascamiento de papel.
8. El dispositivo no debe usarse cuando el enchufe o el cable de corriente está dañado o bien cuando el dispositivo tiene un fallo funcional o cualquier otro tipo de daño.
9. El cable de corriente puede desconectarse del dispositivo para una interrupción de red en caso de emergencia.
10. Se recomienda colocar el dispositivo cerca de un tomacorriente, el cual debe estar libremente accesible.
11. No utilice paños ni agentes de limpieza que contienen aerosol o disolventes.
12. Está prohibido rociar líquidos en el dispositivo. ¡No tratar con rociador de aceite!

PREPARACIÓN DEL DISPOSITIVO

1. El dispositivo debe operarse sobre una superficie plana y estable.
2. Asegúrese que el mecanismo de corte está correctamente colocado en el recipiente de papel cortado. El dispositivo cuenta con un interruptor de seguridad que interrumpe la alimentación de corriente cuando el mecanismo de corte es retirado del recipiente de papel cortado o bien cuando éste no se ha colocado correctamente.
3. Inserte el enchufe del cable de corriente en un tomacorriente estándar.

PUESTA EN SERVICIO DEL DESTRUCTOR DE DOCUMENTOS

El X5 se opera mediante un conmutador deslizante que se encuentra en la parte superior del destructor de documentos. Hay tres diferentes posiciones: AUTO, OFF, REV. Cuando se conmuta a la opción AUTO, el destructor de documentos arrastra automáticamente el papel cuando éste se introduce, activando así el disparador ubicado en la abertura de entrada. Al conmutar el conmutador deslizante a la opción OFF no es posible activar el destructor de documento. Esta posición se recomienda cuando no se necesita usar el destructor de documentos. La opción REV debe seleccionarse para que el destructor de documentos trabaje en forma permanente en dirección inversa. Esta opción se requiere para remediar un atascamiento de papel en la entrada.

PREVENCIÓN DE ATASCAMIENTOS DE PAPEL Y SOBRECARGAS

El X5 destruye hasta 5 hojas plegadas (DIN A4, 70g/m²) y procesa anchos de hasta 220 mm. En caso de querer destruir materiales pequeños como sobres o comprobantes, deben introducirse estos en el centro de la abertura de entrada para activar así el sensor de activación.

El X5 está equipado con una protección contra sobrecarga del motor. El ciclo normal de trabajo para el proceso de corte con carga máxima demora 2 minutos, después de lo cual debe hacerse una pausa prolongada. Se interrumpe la alimentación de corriente al motor del dispositivo bajo las siguientes condiciones:

1. Servicio continuo del destructor de documentos con capacidad máxima durante una duración prolongada, p. ej. más de 2 minutos sin interrupción.
2. Sobrepasso de la potencia de corte, p. ej. en caso de introducción de más de 5 hojas de papel (DIN A4, 70g/m²) en un solo paso de trabajo, o bien cuando el papel no se introduce longitudinalmente en la abertura de entrada.

Bajo las condiciones arriba indicadas puede dispararse la protección automática contra sobrecarga del motor, la cual interrumpe la alimentación de corriente del dispositivo. En este caso deben tomarse las siguientes medidas:

1. Interrumpa el enchufe de red del tomacorriente de corriente alterna y espere por lo menos 60 minutos hasta que la protección contra sobrecarga haya retornado a la posición inicial. Rompa luego el papel excesivo en la parte superior del mecanismo de corte o bien proceda con su retiro.
2. Enchufe nuevamente el enchufe de red en el tomacorriente de corriente alterna y coloque el conmutador en la posición REV. Retire el papel restante de las cuchillas de corte. Coloque luego el conmutador nuevamente en la posición AUTO. En caso necesario debe repetirse este paso.
3. Con el conmutador en la posición AUTO y la abertura libre de entrada puede continuarse el proceso normal de corte.

Un atascamiento corto y de poco papel interrumpe la alimentación de corriente sólo transitoriamente. El dispositivo puede arrancarse inmediatamente después de haber remediado el atascamiento.

DATOS TÉCNICOS

Denominación de modelo:	Shredder X5
Potencia de corte:	Corte en partículas 4 x 40 mm
Capacidad de trituración:	5 hojas de papel (DIN A4, 70g/m ²)
Abertura de entrada:	220 mm (entrada de papel)
Ciclo de trabajo:	2 minutos ACTIVADO, 15 minutos DESACTIVADO
Alimentación de corriente:	220-240 V CA, 50Hz, 0,8A

ELIMINACIÓN

El símbolo con el basurero tachado indica que los dispositivos eléctricos no deben eliminarse con la basura doméstica ordinaria. Sírvase entregar este dispositivo a un establecimiento autorizado para sustancias de valor, para proceder así con su eliminación de manera amigable con el medio ambiente.

GARANTÍA

El período de garantía para su dispositivo es de 24 meses.
Es importante conservar el comprobante de compra y el embalaje original.
En caso de algún problema con el dispositivo, sírvase dirigirse directamente a su distribuidor.



INTRODUCTION

Nous vous remercions de l'achat de ce produit de qualité Geha. Avant de mettre l'appareil en service, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi. Veuillez notamment tenir compte des consignes de sécurité.

CONSIGNES DE SECURITE IMPORTANTES

Veuillez lire ces consignes d'utilisation avant de mettre le destructeur de documents en service. Lorsque vous utilisez des appareils électriques, prenez toujours les mesures de précaution fondamentales afin d'exclure tout risque de blessure pouvant être provoquée par une décharge électrique. Veuillez donc impérativement respecter les règles fondamentales suivantes.

1. Débranchez toujours l'appareil lorsqu'il n'est pas en fonctionnement, si vous nettoyez la corbeille de papier ou avant de le nettoyer (par ex. en cas de bourrage).
2. Soyez extrêmement prudent en cas d'utilisation de l'appareil à proximité d'enfants ou de personnes handicapées !
3. Protégez-vous des risques dus au courant électrique. N'immergez jamais le câble électrique, la fiche ou l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides.
4. N'utilisez pas l'appareil à proximité de zones humides (convient uniquement dans des locaux secs).
5. N'insérez pas d'objets métalliques ni d'autres objets étrangers tels que bijoux, cheveux, foulards ou vos doigts dans la fente d'insertion de l'appareil.
6. Retirez les agrafes et les trombones avant de détruire des documents.
7. Videz régulièrement la corbeille de papier afin d'éviter tout bourrage.
8. Ne mettez pas l'appareil en service si la fiche ou le câble électrique est endommagé, si l'appareil présente un dysfonctionnement ou s'il est détérioré de quelque façon que ce soit.
9. En cas d'urgence, il est possible de débrancher l'appareil en tirant sur le câble électrique.
10. Installez l'appareil à proximité d'une prise et veillez à ce que la prise soit accessible.
11. N'utilisez pas de chiffons ni de produits nettoyants contenant des aérosols ou des solvants.
12. Ne pulvérisiez pas de liquides dans l'appareil. N'utilisez pas de spray d'huile.

INSTALLATION DE L'APPAREIL

1. Utilisez l'appareil sur une surface stable et plane.
2. Assurez-vous que l'outil de coupe soit correctement positionné sur la corbeille. L'appareil possède un interrupteur de sécurité qui interrompt immédiatement l'alimentation électrique dès que l'outil de coupe est retiré de la corbeille ou s'il n'est pas positionné correctement.
3. Insérez la fiche du câble électrique dans une prise standard.

MISE EN SERVICE DU DESTRUCTEUR DE DOCUMENTS

Le modèle X5 s'utilise à l'aide de l'interrupteur coulissant qui se trouve sur la partie supérieure du destructeur de documents. Trois positions sont disponibles : AUTO, OFF, REV. Lorsque l'interrupteur est placé sur AUTO, le destructeur de documents insère automatiquement le papier lorsque l'utilisateur place un document dans la fente d'insertion et qu'il active donc le capteur de démarrage situé dans la fente d'insertion.

Lorsque l'interrupteur est placé sur OFF, le destructeur de documents ne peut pas fonctionner. Cette position est recommandée lorsque le destructeur de documents n'est plus utilisé. Lorsque l'interrupteur est placé sur REV, le destructeur de documents fonctionne durablement en marche arrière. Cette fonction est nécessaire pour éliminer le bourrage dans la fente d'insertion.

PROTECTION ANTI-BOURRAGE ET ANTI-SURCHARGE

Le modèle X5 détruit jusqu'à 5 feuilles pliées (DIN A4, 70g/m²) d'une largeur maximale de 220 mm. Si vous souhaitez détruire de petits documents comme des enveloppes ou des bons d'achat, insérez-les au milieu de la fente afin d'activer le capteur de démarrage.

Le X5 est équipé d'une protection anti-surcharge du moteur. Le cycle de travail normal pour le processus de coupe en cas de sollicitation maximale dure 2 minutes, une pause prolongée devant être effectuée après chaque cycle. L'alimentation électrique du moteur de l'appareil est interrompue dans les conditions suivantes :

1. Fonctionnement continu du destructeur de documents avec capacité maximale pendant une durée prolongée, par ex. pendant plus de 2 minutes sans interruption.
2. Puissance de coupe excessive, par ex. insertion de plus de 5 feuilles de papier (DIN A4, 70g/m²) au cours d'un cycle de travail ou si le papier n'est pas inséré dans la fente d'insertion dans le sens de la longueur.

Dans les conditions mentionnées ci-dessus, la protection anti-surcharge automatique du moteur peut être déclenchée, l'alimentation électrique de l'appareil étant interrompue. Dans ce cas, prenez les mesures suivantes :

1. Débranchez l'appareil de la prise de courant alternatif et patientez au moins 60 minutes jusqu'à ce que la protection anti-surcharge ait été replacée en position initiale. Déchirez maintenant l'excès de papier de l'outil de coupe par le haut ou retirez-le.
2. Rebranchez la fiche dans la prise de courant alternatif et placez l'interrupteur en position REV. Sortez le papier restant des lames de coupe. Remettez ensuite l'interrupteur en position AUTO. Répétez l'opération si nécessaire.
3. Une fois l'interrupteur replacé en position AUTO et la fente d'insertion libérée, vous pouvez poursuivre le processus de coupe normal.

Un bourrage momentané et peu important n'interrompt que provisoirement l'alimentation électrique. L'appareil peut être immédiatement redémarré après avoir éliminé l'excès de papier.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Nom du modèle :	Shredder X5
Format de coupe :	Coupe particules 4 x 40 mm
Capacité de passage :	5 feuilles de papier (DIN A4, 70g/m ²)
Fente d'insertion :	220 mm (insertion de papier)
Cycle de travail :	2 min. MARCHE, 15 min. ARRÊT
Alimentation électrique :	220-240 volts, courant alternatif, 50 Hz, 0,8 A



ÉLIMINATION

Le symbole indiquant une poubelle rayée signifie que les appareils électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Veuillez éliminer cet appareil dans une déchetterie agréée conformément aux normes de protection de l'environnement.

GARANTIE

La durée de garantie pour votre appareil est de 24 mois.
Conservez impérativement le bon d'achat et l'emballage d'origine.
En cas de problème avec votre appareil, veuillez vous adresser à votre revendeur.

INLEIDING

Wij danken u voor de aankoop van dit Geha kwaliteitsproduct. Gelieve in eerste instantie deze handleiding vóór ingebruikname zorgvuldig door te nemen. Gelieve in het bijzonder de veiligheidsinstructies in acht te nemen.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Gelieve de gebruikersinstructies te lezen voordat u de papiervernietiger in gebruik neemt. Wanneer u elektrische apparaten gebruikt, dient u steeds principiële voorzorgsmaatregelen te treffen om risico's op een letsel door een elektrische schok uit te sluiten. Gelieve daarom onvoorwaardelijk volgende basisregels in acht te nemen.

1. Trek altijd de stekker uit wanneer het apparaat niet in werking is, wanneer u de papieropvangbak leegmaakt of voordat u het apparaat reinigt (bijvoorbeeld bij vastgelopen papier).
2. Wees uiterst voorzichtig tijdens de werking van het apparaat in de nabijheid van kinderen of gehandicapten!
3. Bescherm uzelf tegen gevaren, die zich door elektrische stroom kunnen voordoen. Dompel de stroomkabel, de stekker of het apparaat nooit in water of in andere vloeistoffen.
4. Gebruik het apparaat niet in de nabijheid van water (enkel voor droge lokalen geschikt).
5. Doe geen metaalachtige voorwerpen of andere vreemde objecten, zoals sieraden, haar, vingers of doekjes, in de papierintrek van het apparaat.
6. Verwijder paperclips en nietjes voordat u dossiers vernietigt.
7. Maak de papieropvangbak regelmatig leeg om vastgelopen papier te vermijden.
8. Neem het apparaat niet in gebruik wanneer de stekker of de stroomkabel beschadigd of als de werking van het apparaat gestoord of op een andere manier beschadigd is.
9. De stroomkabel kan in geval van nood uit het apparaat getrokken te worden om het van het stroomnet te verbreken.
10. Het apparaat dient in de nabijheid van een stopcontact geïnstalleerd te worden en het stopcontact dient vrij toegankelijk te zijn.
11. Gebruik geen aërosol- of oplosmiddelhoudende doekjes of reinigingsmiddelen.
12. Sproei geen vloeistoffen in het apparaat. Niet met oliespray behandelen.

MONTEREN VAN HET APPARAAT

1. Bedien het apparaat op een effen en stabiel oppervlak.
2. Vergewis u dat de snijdinrichting correct op de papieropvangbak aangebracht is. Het apparaat beschikt over een veiligheidsschakelaar, die de stroomtoevoer onderbreekt zodra de snijdinrichting van de papieropvangbak verwijderd wordt of niet correct aangebracht werd.
3. Steek de stekker van de stroomkabel in een standaard stopcontact.

INGEBRUIKNAME VAN DE PAPIER Vernietiger

De X5 wordt bediend door middel van een schuifschakelaar, die zich aan de bovenzijde van de papiervernietiger bevindt. Drie standen zijn beschikbaar: AUTO, OFF, REV. Doordat u op AUTO instelt, laat dit de papiervernietiger automatisch intrekken wanneer er papier toegevoerd wordt en zodoende de ontspanningsschakelaar in de intrekopening geactiveerd wordt. Doordat u de schuifschakelaar op OFF zet, wordt het onmogelijk gemaakt om de papiervernietiger in werking te stellen. Deze stand wordt aanbevolen wanneer de papiervernietiger niet benodigd wordt. Doordat u REV kiest, draait de papiervernietiger continu achterwaarts. Dit wordt benodigd om vastgelopen papier in de intrekeenheid te verwijderen.

BESCHERMING TEGEN VASTGELOPEN PAPIER EN OVERBELASTING

De X5 vernietigt maximaal 5 vellen gevouwen (DIN A4, 70g/m²) en verwerkt breedten tot 220 mm. Als u kleine materialen, zoals enveloppen of kassabons wenst te vernietigen, voert u ze in het midden van de intrekopening in om de inschakelsensor te activeren.

De X5 is met een beschermingsinrichting tegen overbelasting van de motor uitgerust. De normale arbeidscyclus voor het snijdprocédé bij maximale belasting duurt 2 minuten, waarna er telkens een langere pauze ingelast moet worden. In de volgende omstandigheden wordt de stroomtoevoer naar de motor van het apparaat onderbroken:

1. Continue werking van de papiervernietiger met maximale capaciteit gedurende een langere periode, bijvoorbeeld langer dan 2 minuten zonder onderbreking.
2. Overschrijding van het snijdvermogen, bijvoorbeeld invoer van meer dan 5 vellen papier (DIN A4, 70g/m²) in één arbeidsgang of indien het papier niet in de lengte in de invoeropening ingebracht wordt.

Op de hierboven vermelde voorwaarden kan de automatische beschermingsinrichting tegen overbelasting in werking gesteld worden, waarbij de stroomtoevoer naar het apparaat onderbroken wordt. Gelieve in dit geval volgende maatregelen te treffen:

1. Verbreek de netstekker van het wisselstroomstopcontact en wacht minstens 60 minuten lang totdat de beschermingsinrichting tegen overbelasting teruggesteld werd. Scheur nu overtollig papier langs boven van de snijdinrichting af of verwijder het.
2. De netstekker terug op het wisselstroomstopcontact aansluiten en de schakelaar in de stand REV zetten. Trek het overblijvende papier weg van het snijdmes. Zet de schakelaar daarna terug in de stand AUTO. Zo nodig, herhaalt u dit procédé.
3. Met de schakelaar in de stand AUTO en met de vrije invoeropening kunt u het normale snijdprocédé nu voortzetten.

Het kortstondig, gering vastlopen van papier onderbreekt de stroomvoorziening slechts tijdelijk. Het apparaat kan onmiddellijk weer herstart worden doordat u de ophoping verhelpt.

TECHNISCHE GEGEVENS

Modelbenaming:	Shredder X5
Snijdvermogen:	Partikelvorm 4 x 40 mm
Shreddercapaciteit:	5 vellen papier (DIN A4, 70g/m ²)
Intrekopening:	220 mm (papierintrek)
Arbeidscyclus:	2 min. AN, 15 min. UIT
Stroomvoorziening:	220-240 volt wisselstroom, 50Hz, 0,8A



AFVALVERWIJDERING

Het symbool met de doorstreepte vuilnisbak wijst erop dat elektrische apparaten bij normaal huisvuil afgevoerd mogen worden. Gelieve dit apparaat met het oog op een milieuvriendelijke afvalverwijdering naar een erkend containerpark te brengen.

GARANTIE

De garantieperiode voor uw apparaat bedraagt 24 maanden. Bewaar beslist het koopbewijs en de originele verpakking. Gelieve u in geval van een probleem tot uw dealer te richten.

مقدمة

شكراً لاختيارك هذا المنتج عالي الجودة من **Geha** احرص على قراءة هذا الدليل بعناية قبل استخدام الجهاز لأول مرة. ويُرجى إيلاء إرشادات السلامة اهتماماً خاصاً.

ملاحظات مهمة للسلامة

احرص على قراءة إرشادات التشغيل قبل استخدام جهاز تقطيع المستندات لأول مرة. عند تشغيل جهاز كهربائي، يتعين عليك دائماً القيام بإجراءات السلامة الأساسية لدرء مخاطر التعرض للإصابة بصدمة كهربائية. لذا يُرجى اتباع القواعد الأساسية التالية.

1. احرص دائماً على فصل مقبس الجهاز عن التيار الكهربائي عند عدم تشغيل جهاز التقطيع أو قبل تفريغ الصندوق أو إزالة انحصار الورق أو تنظيف الجهاز.
2. تابع عملية التشغيل بعناية فائقة عند تشغيل جهاز التقطيع بالقرب من أطفال أو أشخاص ذوي إعاقة ذهنية!
3. احرص على حماية نفسك من الإصابة بصدمة كهربائية. لا تقم أبداً بغمس سلك أو مقبس الطاقة أو الجهاز بالماء أو أي سائل آخر.
4. لا تقم بتشغيل الجهاز بالقرب من الماء (فلا يتم تشغيل جهاز التقطيع سوى في الحجرات الجافة).
5. لا تقم أبداً بإدخال أجسام معدنية أو قطع الخلي أو الشعر أو الأصابع أو الملابس وما إلى ذلك في وحدة تغذية الورق الخاصة بجهاز التقطيع.
6. قم بإزالة مشابك الورق والديابيس قبل تقطيع أي مستند.
7. احرص على تفريغ صندوق الورق بشكل منتظم للحيلولة دون انحصار الورق.
8. لا تقم بتشغيل الجهاز حال تلف المقبس أو سلك الطاقة أو حال عدم عمل الجهاز كما ينبغي أو تلفه.
9. في حالات الطوارئ، قم بفصل جهاز التقطيع عن مصدر الطاقة بسحب المقبس.
10. متى كان ذلك ممكناً، قم بتثبيت الجهاز بالقرب من مقبس الطاقة وتأكد من سهولة الوصول إلى المقبس دائماً.
11. لا تقم بتنظيف جهاز التقطيع باستخدام قطعة قماش أو منظفات تحتوي على الأيروسول أو المذيبات.
12. لا تقم بفرش الجهاز بالسوائل. ولا تقم بفرش الزيت عليه.

تركيب جهاز التقطيع

1. قم بتشغيل الجهاز فقط عندما يكون واقفاً على أرضية مستوية.
2. افحص وحدة التقطيع للتأكد من وضعها بدقة على الصندوق.
إن جهاز التقطيع مجهز بمفتاح سلامة يقوم بقطع مصدر الطاقة فور إخراج وحدة التقطيع من الصندوق أو عند عدم وضع وحدة التقطيع بشكل صحيح على الصندوق.
3. أدخل قابس سلك الطاقة في مقبس طاقة قياسي.

بدء تشغيل جهاز التقطيع

يتم تشغيل جهاز التقطيع طراز X5 باستخدام مفتاح منزلق أعلى جهاز التقطيع. ويمكن ضبط هذا المفتاح على ثلاثة مواضع: (AUTO) تلقائي و (OFF) إيقاف و (REV) العكسي. اضبط المفتاح المنزلق على الوضع (AUTO) تلقائي لتنشيط الإدخال التلقائي للورق فور وضع مستند في فتحة وحدة التغذية، الأمر الذي يؤدي إلى تشغيل مفتاح التحرير في فتحة وحدة التغذية. إذا تم ضبط المفتاح المنزلق على الوضع (OFF) إيقاف، فلن يبدأ تشغيل الجهاز تلقائياً عند وضع مستند في فتحة وحدة التغذية. لذا نوصي ب ضبط المفتاح على هذا الوضع عند عدم استخدام جهاز التقطيع. واضبط المفتاح المنزلق على الوضع (REV) عكسي إذا كنت ترغب في تشغيل جهاز التقطيع بصورة مستمرة في الوضع العكسي. ويستخدم هذا الوضع لإزالة انحصار الورق من وحدة التغذية.

منع انحصار الورق والتحميل الزائد

يستطيع جهاز التقطيع طراز X5 تقطيع ما يصل إلى 5 ورقات (حجم A4 سمك 70 جم/م²) في المرة الواحدة ويمكنه التعامل مع مستندات يصل عرضها إلى 22 ملم. وإذا كنت ترغب في تقطيع أوراق أصغر حجماً مثل الأطراف وإيصالات السبوعات، فأدخلها في منتصف فتحة وحدة التغذية للتأكد من تشغيل مستشعر التحويل.

إن جهاز تقطيع المستندات طراز X5 مجهز بقاطع دائرة للتحميل الزائد للمحرك، وتستغرق دورة التشغيل العادية لتقطيع الحد الأقصى لتحميل الورق دقيقتين ويجب أن يعقب هذه الدورة فترة توقف عن التشغيل. يتم تلقائياً قطع مصدر الطاقة لمحرك الجهاز في الحالتين التاليتين:

1. التشغيل المتواصل لجهاز تقطيع المستندات بأقصى سعة لفترة طويلة، أي أكثر من دقيقتين دون توقف.

2. إدخال أكثر من خمس ورقات في أن واحد (حجم A4 سمك 70 جم/م²) أو تغذية الورق باتجاه آخر غير الاتجاه الطولي.

في حالة حدوث الحالتين المذكورتين أعلاه، قد يتم تلقائياً تشغيل قاطع الدائرة للأحمال الزائدة الخاص بالمحرك ليقوم بقطع مصدر الطاقة عن الجهاز. فإذا حدث هذا، فاتبع الخطوات التالية:

1. قم بفصل قابس الطاقة عن مقبس الطاقة وانتظر لمدة لا تقل عن 60 ثانية بعد أدنى حتى يتم إعادة تعيين قاطع الدائرة للأحمال الزائدة. أخرج الورق بسحبه لأعلى خارج وحدة التقطيع وقم بتقطيع أي ورق زائد.

2. أعد توصيل قابس الطاقة بمقبس الطاقة واضبط المفتاح المنزلق على الوضع (REV) عكسي. أخرج الورق المتبقي من شفرات الجهاز. اضبط المفتاح المتحرك على الوضع (AUTO) تلقائي. إذا لزم الأمر، فكرر هذا الإجراء.

3. عند فتح فتحة وحدة التغذية مرة أخرى، استمر في عملية التقطيع ب ضبط المفتاح المنزلق على الوضع (AUTO) تلقائي.

في حالة حدوث انحصار بسيط للورق، يتم قطع مصدر الطاقة مؤقتاً فقط. مما يعني أنه يمكن إعادة تشغيل الجهاز فور إزالة انحصار الورق.

البيانات الفنية

الطراز:

ShredderX5

كيفية التقطع:

قطع مستعرض 40 × 4 ملم

سعة جهاز التقطع:

5 ورقات (حجم 4A سمك 70جم/م²)

عرض فتحة وحدة التغذية:

220 ملم (تغذية الورق)

دورة التشغيل:

وضع ON (التشغيل) لمدة دقيقتين ووضع OFF (إيقاف) 15 دقيقة

مصدر الطاقة:

من 220 الى 240 فولت تيار متردد 50 هرتز ،
0.8امبير

التخلص من الجهاز

يشير رمز صندوق النفايات الى أنه لا يجب التخلص من الأجهزة الكهربائية مع النفايات المنزلية العادية. يُرجى الذهاب بالجهاز الى مركز تجميع الأجهزة الكهربائية لإعادة التدوير والتخلص منه كما ينبغي.



الضمان

تبلغ فترة ضمان الجهاز 24 شهراً. وللحصول على حقوقك أثناء فترة الضمان، يلزم الاحتفاظ بإيصال البيع. كما يُرجى الاحتفاظ بالعبوة الأصلية. إذا واجهتك أية مشكلة مع جهاز تقطيع المستندات، فيرجى الاتصال بالموزع

ВВЕДЕНИЕ

Благодарим Вас за покупку этого качественного изделия марки Geha. Перед вводом в действие сначала внимательно прочитайте настоящее руководство. Особое внимание обратите на указания по технике безопасности.

ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Прежде чем вводить машину для уничтожения деловых бумаг в действие прочитайте данное руководство пользователя. При использовании электрическими устройствами необходимо всегда принимать основные меры предосторожности, чтобы исключить опасность травмирования ударом электрическим током. Поэтому обязательно соблюдайте следующие основные правила.

1. Когда устройство не работает, всегда вытаскивайте вилочную часть при опорожнении приемного контейнера для бумаги, а также перед тем, как прочищать устройство (например, при заедании бумаги).
2. Будьте крайне осторожны при эксплуатации устройства рядом с детьми и инвалидами!
3. Обеспечьте защиту от возможной опасности поражения электрическим током. Никогда не погружайте токоподводящий кабель, вилочную часть и устройство в воду или другие жидкости.
4. Не пользуйтесь устройством вблизи от воды (предназначено для работы только в сухих помещениях).
5. Не допускайте попадания металлических или других посторонних предметов, таких как украшения, волосы, пальцы и тканые изделия в механизм протяжки бумаги.
6. Перед уничтожением документов удалите канцелярские скрепки.
7. Регулярно опорожняйте приемный контейнер во избежание затора при подаче бумаги.
8. Не вводите устройство в эксплуатацию при повреждении вилочной части или токоподводящего кабеля и нарушении функции устройства или каком-либо другом его повреждении.
9. Для развязки от сети в случае крайней необходимости можно вытащить токоподводящий кабель из устройства.
10. Устройство необходимо устанавливать вблизи штепсельной розетки, обеспечив свободный доступ к ней.
11. Не используйте ткани, пропитанные аэрозолями или растворителями, а также средства для очистки.
12. Не распыляйте жидкости в устройство. Не подвергайте его обработке распыленным маслом.

НАЛАДКА УСТРОЙСТВА

1. Эксплуатируйте устройство на устойчивом основании с ровной поверхностью.
2. Убедитесь в том, что режущий механизм правильно установлен на приемном контейнере для бумаги. Устройство имеет предохранительный выключатель, который прерывает подачу электропитания, как только режущий механизм будет снят с приемного контейнера для бумаги или неправильно установлен на него.
3. Вставьте вилочную часть токоподводящего кабеля в стандартную штепсельную розетку.

ВВОД МАШИНЫ ДЛЯ УНИЧТОЖЕНИЯ ДЕЛОВЫХ БУМАГ В ДЕЙСТВИЕ

Управление машиной для уничтожения деловых бумаг X5 осуществляется движковым выключателем, который находится наверху машины. В распоряжении имеется три положения: AUTO, OFF, REV (АВТО, ВЫКЛ, ОБРАТ. ХОД). При установке в автоматический режим AUTO машина для уничтожения деловых бумаг производит автоматическое втягивание при подводе бумаги и тем самым инициировании пускового выключателя в отверстие для подачи бумаги. Установка движкового выключателя на OFF (ВЫКЛ) препятствует пуску машины для уничтожения деловых бумаг. Это положение рекомендуется, когда уничтожитель бумаг простаивает. При выборе REV (ОБРАТНЫЙ ХОД) машина для уничтожения деловых бумаг длительно работает на обратном ходу. Этот режим необходим для устранения затора во входном отверстии при подаче бумаги.

ЗАЩИТА ОТ ЗАТОРА ПРИ ПОДАЧЕ БУМАГИ

Машина X5 измельчает до 5 листов в сложенном состоянии (DIN A4, 70 г/м²) и обрабатывает листы шириной до 220 мм. Если Вам необходимо уничтожить материалы небольшого формата, такие как конверты или кассовые документы, то вводите их в центр отверстия для подачи бумаги, чтобы инициировать сенсор пускового выключателя.

Машина X5 оснащена защитой двигателя от перегрузки. Нормальный рабочий цикл процесса резания при максимальной загрузке продолжается 2 минуты, после чего должна соответственно быть выдержана длительная пауза. Подача электропитания на двигатель устройства прерывается при следующих условиях:

1. Непрерывная эксплуатация машины для уничтожения деловых бумаг при максимальной производительности в течение длительного времени, например, больше 2 минут без перерыва.
2. Превышение производительности резания, например, ввод более 5 листов бумаги (DIN A4, 70 г/м²) в одном цикле, или если во входное отверстие будет введена бумага не по длине.

При вышеназванных условиях может сработать предохранитель автоматической защиты от перегрузки двигателя, причем подача электропитания на устройство прерывается. В этом случае нужно принять следующие меры:

1. Вынуть сетевой штепсель из штепсельной розетки сети переменного тока и подождать не менее 60 минут, пока предохранитель защиты от перегрузки не вернется в исходное состояние. Теперь нужно сверху оторвать лишнюю бумагу с режущего механизма или удалить ее.
2. Вставить сетевой штепсель обратно в штепсельную розетку сети переменного тока и перевести переключатель в положение REV. Вытащить бумагу, оставшуюся на режущих поверхностях. После этого перевести переключатель обратно в положение AUTO. При необходимости повторить этот процесс.
3. При переключателе в положении AUTO и свободном отверстии для ввода теперь можно продолжить нормальный процесс резания.

Кратковременный небольшой затор при подаче бумаги лишь на время прерывает электропитание. После устранения затора можно сразу перезапустить устройство.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Обозначение модели:	Shredder X5
Производительность резания:	Разрезание на частицы 4 x 40 мм
Производительность бумагоуничтожающей машины:	5 листов бумаги (DIN A4, 70 г/м ²)
Ширина окна для подачи бумаги:	220 мм (ввод для бумаги)
Рабочий цикл:	2 мин ВКЛ, 15 мин ВЫКЛ.
Электропитание:	220 ~ 240 В переменного тока, 50 Гц, 0,8А

УТИЛИЗАЦИЯ

Символ с перечеркнутым мусоросборником указывает на то, что электрические устройства не подлежат устраниению вместе с нормальным домашним мусором. Для экологически чистой утилизации просим сдавать это устройство в допущенный пункт сбора ценных материалов.

ГАРАНТИЯ

Гарантийный срок на Ваше устройство составляет 24 месяца. Обязательно сохраняйте квитанцию о покупке и упаковку завода-изготовителя. При проблемах с устройством обращайтесь к своему торговому агенту.



INLEDNING

Vi tackar dig för ditt köp av denna kvalitetsprodukt från Geha. Läs igenom bruksanvisningen noga innan apparaten tas i bruk. Beakta framför allt säkerhetsanvisningarna.

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

Läs användaranvisningarna innan dokumentförstöraren tas i drift.

När du använder elektriska apparater bör du alltid vidta försiktighetsåtgärder för att utesluta risken för personskador på grund av en elektrisk stöt.

Beakta därför följande grundregler.

1. Drag alltid ut stickkontakten när apparaten inte används, när du tömmer pappersuppfångaren eller vid rengöring (t.ex. vid en pappersstockning).
2. Var mycket försiktig vid hanteringen av apparaten i närheten av barn eller handikappade.
3. Skydda dig mot risker från elektrisk ström.
Doppa aldrig elkabeln, stickkontakten eller hela apparaten i vatten eller andra vätskor.
4. Använd inte apparaten i närheten av vatten (endast lämplig för torra lokaler).
5. Stick inte in några metallföremål eller andra främmande objekt, såsom smycken, hår, fingrar eller dukar i apparatens pappersinmatning.
6. Tag bort alla gem och häftor innan dokumenten förstörs.
7. Töm pappersuppfångningsbehållaren regelbundet för att undvika pappersstockning.
8. Tag inte apparaten i drift om stickkontakten eller elkabeln är skadade, om apparaten inte fungerar på avsett sätt eller på annat sätt är skadad.
9. Elkabeln kan i nödfall dras ut ur apparaten för att skilja den från elnätet.
10. Apparaten bör anslutas till ett vägguttag, som är så nära som möjligt och lättåtkomligt.
11. Använd inga aerosol- eller lösningsmedelshaltiga eller på annat sätt aggressiva eller frätande dukar eller rengöringsmedel.
12. Spruta inte in några vätskor i apparaten. Behandlas inte med oljespray.

IDRIFTTAGNING AV APPARATEN

1. Placera apparaten på en fast och jämn yta.
2. Kontrollera att dokumentförstöraren sitter korrekt på pappersuppfångningsbehållaren. Apparaten har en säkerhetsbrytare, som bryter strömtillförseln så snart skärverket tas av från pappersuppfångningsbehållaren eller inte satts på korrekt.
3. Stick in nätstickkontakten i ett standardvägguttag.

IDRIFTTAGNING AV DOKUMENTFÖRSTÖRAREN

X5 hanteras via en skjutströmställare, som finns på ovansidan av dokumentförstöraren. Det finns tre positioner: AUTO, OFF, REV. I läget AUTO drar dokumentförstöraren automatiskt in dokumenten när papper matas in och därmed utlösingsbrytaren i indragningsöppningen aktiveras.

Genom att sätta skjutomkopplaren i läget OFF förhindras dokumentförstöraren från att starta. Denna position rekommenderas när dokumentförstöraren inte behövs. Genom att välja REV backar dokumentförstöraren kontinuerligt. Det är nödvändigt för att förhindra en pappersstockning i indragningen.

SKYDD MOT PAPPERSSTOCKNINGAR OCH ÖVERLAST

X5 mal ned upp till 5 vikta blad (DIN A4, 70g/m²) och bearbetar bredder upp till 220 mm. Om du vill förstöra material i mindre format, såsom kuvert eller kassakvitton, matar du in dem i indragningsöppningens mitt för att aktivera tillslagssensorn.

X5 är utrustad med ett motor-överlastskydd. Den normala arbetscykeln för nedmalning vid maximal belastning tar 2 minuter. Därefter måste en längre paus läggas in. Under följande villkor kan strömtillförseln till apparatens motor brytas:

1. Kontinuerlig drift av dokumentförstöraren med maximal kapacitet under en längre tid, t.ex. längre än 2 minuter utan avbrott.
2. Överskridande av nedmalningskapaciteten, t.ex. om mer än 5 blad papper (DIN A4, 70g/m²) matats in i en omgång eller om papper inte förs in med den korta sidan först.

Under ovan angivna förutsättningar löser motorns överlastskydd ut, varvid strömtillförseln till apparaten bryts.

I detta fall vidtar du följande åtgärder:

1. Drag ut nätstickkontakten från växelströmsuttaget och vänta minst 60 minuter tills överlastskyddet återställts.
Riv av överflödigt papper uppifrån från skärverket eller avlägsna det.
2. Anslut nätstickkontakten till växelströmsuttaget och sätt omkopplaren i läget REV.
Drag bort det kvarvarande papperet från skärklingorna. Sätt sedan helt kort tillbaka omkopplaren i läget AUTO.
Vid behov upprepar du denna procedur.
3. Med brytaren i läget AUTO och den fria inmatningsöppningen kan du fortsätta med den normala skärningen.

En kortvarig och mindre allvarlig pappersstockning bryter bara tillfälligt strömförsörjningen. Apparaten kan startas omedelbart igen genom att stockningen åtgärdas.

TEKNISKA DATA

Modellbeteckning:	Shredder X5
Skärprestanda:	Partikelnedmalning 4x40 mm
Nedmalningskapacitet:	5 blad papper (DIN A4, 70g/m ²)
Indragningsöppning:	220 mm (pappersindragning)
Arbetscykel:	2 min TILL, 15 min FRÅN
Strömförsörjning:	220-240 volt växelström, 50Hz, 0,8 A



AVFALLSHANTERING

Symbolen med den genomstrukna soptunnan anger att elektriska apparaten inte får avfallshanteras tillsammans med hushållsavfall. Denna apparat skall tillföras avfallshanteringen för elektronikskrot på en godkänd återvinningsstation.

GARANTI

Apparatens garantitid är 24 månader.
Spara kvittot och originalförpackningen.
Vid problem med apparaten vänder du dig till din återförsäljare.

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Σας ευχαριστούμε για την αγορά σας αυτού του προϊόντος ποιότητας Geha. Πριν από τη θέση σε λειτουργία παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες. Προσέχετε ιδιαίτερα τις υποδείξεις ασφάλειας.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Πριν θέσετε σε λειτουργία τον καταστροφέα εγγράφων, παρακαλούμε διαβάστε τις οδηγίες χρήσης. Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές, θα πρέπει να λαμβάνετε βασικά πάντα προληπτικά μέτρα, ώστε να αποκλείονται οι κίνδυνοι τραυματισμού εξαιτίας ηλεκτροπληξίας. Συνεπώς παρακαλούμε να τηρείτε οπωσδήποτε τους ακόλουθους βασικούς κανόνες.

1. Τραβάτε πάντα το βύσμα όταν η συσκευή δεν είναι σε λειτουργία, όταν αδειάζετε το δοχείο συλλογής χαρτιού ή πριν το καθαρίσετε (π.χ. σε περίπτωση συμφόρησης χαρτιού).
2. Δείχνετε εξαιρετική προσοχή κατά τη λειτουργία της συσκευής πλησίον παιδιών ή ατόμων με ειδικές ανάγκες!
3. Προστατεύετε τον εαυτόν σας από κινδύνους, οι οποίοι ενδέχεται να προκληθούν εξαιτίας του ηλεκτρικού ρεύματος. Μην βυθίζετε ποτέ το καλώδιο ρεύματος, το βύσμα ή τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.
4. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή πλησίον νερού (είναι κατάλληλη μόνο για στεγνούς χώρους).
5. Μην βάζετε μεταλλικά αντικείμενα ή άλλα ξένα αντικείμενα όπως κοσμήματα, μαλλιά, δάκτυλα ή πετσέτες στην εισαγωγή χαρτιού της συσκευής.
6. Πριν από την καταστροφή εγγράφων απομακρύνετε συνδετήρες γραφείου.
7. Αδειάζετε τακτικά το δοχείο συλλογής χαρτιού, προς αποφυγή συμφόρησης χαρτιού.
8. Μην θέτετε τη συσκευή σε λειτουργία σε περίπτωση που το βύσμα ή το καλώδιο ρεύματος έχουν βλάβη ή εάν η συσκευή δεν λειτουργεί καλά ή παρουσιάζει φθορές.
9. Το καλώδιο ρεύματος μπορεί να τραβηχτεί από τη συσκευή σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης με σκοπό την αποσύνδεση της συσκευής από το ρεύμα.
10. Η συσκευή πρέπει να τοποθετηθεί πλησίον ηλεκτρικής πρίζας, η οποία πρέπει να έχει εύκολη πρόσβαση.
11. Μην χρησιμοποιείτε αερολύματα ή πετσέτες και απορρυπαντικά που περιέχουν διαλύτες.
12. Μην ψεκάζετε υγρά πάνω στη συσκευή. Μην χρησιμοποιείτε σπρέι λαδιού για τη συσκευή.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

1. Λειτουργείτε τη συσκευή σε επίπεδη και σταθερή επιφάνεια.
2. Βεβαιωθείτε ότι η κοπτική διάταξη έχει προσαρμοστεί σωστά πάνω στο δοχείο συλλογής χαρτιού. Η συσκευή διαθέτει διακόπτη ασφάλειας, ο οποίος διακόπτει την τροφοδοσία ρεύματος, μόλις η κοπτική διάταξη αφαιρεθεί από το δοχείο συλλογής χαρτιού ή σε περίπτωση που δεν έχει εφαρμοστεί σωστά.
3. Εισάγετε το βύσμα του καλωδίου ρεύματος σε ηλεκτρική πρίζα.

ΘΕΣΗ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΚΑΤΑΣΤΡΟΦΕΑ ΕΓΓΡΑΦΩΝ

Η συσκευή X5 λειτουργεί μέσω ολισθαίνοντα διακόπτη, ο οποίος βρίσκεται στην επάνω πλευρά του καταστροφέα εγγράφων. Διαθέσιμες είναι τρεις θέσεις: AUTO, OFF, REV. Ρυθμίζοντας τη θέση AUTO, ο καταστροφέας εγγράφων τραβάει αυτόματα το χαρτί, εφόσον τροφοδοτηθεί με χαρτί και ενεργοποιηθεί έτσι ο διακόπτης απόλυσης στο άνοιγμα εισαγωγής. Ρυθμίζοντας τον ολισθαίνοντα διακόπτη στη θέση OFF, ο καταστροφέας εγγράφων εμποδίζεται να περάσει σε λειτουργία. Αυτή η θέση προτείνεται όταν δεν χρησιμοποιείται ο καταστροφέας εγγράφων. Επιλέγοντας τη θέση REV, ο καταστροφέας εγγράφων λειτουργεί συνεχώς όπισθεν. Αυτή η λειτουργία είναι απαραίτητη για την αντιμετώπιση συμφόρησης χαρτιού.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΑΠΟ ΣΥΜΦΟΡΗΣΕΙΣ ΧΑΡΤΙΟΥ ΚΑΙ ΥΠΕΡΦΟΡΤΩΣΕΙΣ

Η συσκευή X5 καταστρέφει έως και 5 διπλωμένα φύλλα (DIN A4, 70g/m²) και δέχεται πλάτη έως 220mm. Όταν θέλετε να καταστρέψετε μικρά υλικά όπως φακέλους ή αποδείξεις ταμείου, τα βάζετε στο κέντρο του ανοίγματος εισαγωγής, για να ενεργοποιήσετε τον αισθητήρα ενεργοποίησης.

Η συσκευή X5 διαθέτει προστασία από υπερφόρτωση του κινητήρα. Ο φυσιολογικός κύκλος εργασίας για τη διαδικασία κοπής με μέγιστο φορτίο διαρκεί 2 λεπτά, με την απαραίτητη φυσικά χρήση μεγάλου διαλείμματος. Όταν συντρέχουν οι ακόλουθες συνθήκες διακόπτεται η τροφοδοσία ρεύματος προς τον κινητήρα της συσκευής:

1. Συνεχής λειτουργία του καταστροφέα εγγράφων με μέγιστη χωρητικότητα για μεγάλο χρονικό διάστημα, π.χ. περισσότερο από 2 λεπτά χωρίς διακοπή.
2. Υπέρβαση της κοπτικής απόδοσης, π.χ. εισαγωγή περισσότερων από 5 φύλλων χαρτιού (DIN A4, 70g/m²) σε ένα βήμα εργασίας, ή σε περίπτωση που το χαρτί δεν εισαχθεί κατά μήκος στο άνοιγμα εισαγωγής.

Όταν συντρέχουν οι ανωτέρω αναφερόμενες συνθήκες ενδέχεται να αντιδράσει η αυτόματη προστασία υπερφόρτωσης του κινητήρα, με διακοπή της τροφοδοσίας ρεύματος προς τη συσκευή. Στην περίπτωση αυτή λαμβάνετε τα ακόλουθα μέτρα:

1. Αποσυνδέετε το βύσμα δικτύου από την πρίζα εναλλασσόμενου ρεύματος και περιμένετε τουλάχιστον 60 λεπτά, έως ότου γίνει επαναφορά της προστασίας υπερφόρτωσης. Κόβετε τώρα το περίσσιο χαρτί από την κοπτική διάταξη και το απομακρύνετε.
2. Συνδέετε πάλι το βύσμα δικτύου στην πρίζα εναλλασσόμενου ρεύματος και μετακινείτε το διακόπτη στη θέση REV. Τραβάτε και βγάζετε το υπόλοιπο χαρτί από τις κοπτικές λεπίδες. Επιστρέφετε μετά το διακόπτη στη θέση AUTO. Εάν είναι απαραίτητο, επαναλαμβάνετε αυτή τη διαδικασία.
3. Με το διακόπτη στη θέση AUTO και ελεύθερο άνοιγμα εισαγωγής μπορείτε να συνεχίσετε την κανονική διαδικασία κοπής.

Μία ελάχιστη συμφόρηση χαρτιού μικρής διάρκειας διακόπτει μόνο προσωρινά την τροφοδοσία ρεύματος. Η συσκευή μπορεί αμέσως να ξεκινήσει εκ νέου, εφόσον αντιμετωπιστεί η συμφόρηση.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

Όνομασία μοντέλου:	Shredder X5
Κοπτική απόδοση:	Κοπή σωματιδίων 4 x 40 mm
Χωρητικότητα Schredder:	5 φύλλα (DIN A4, 70g/m ²)
Άνοιγμα εισαγωγής:	220 mm (εισαγωγή χαρτιού)
Κύκλος εργασίας:	2 λεπτά ΕΝΤΟΣ, 15 λεπτά ΕΚΤΟΣ
Τροφοδοσία ρεύματος:	220~240 Volt εναλλασσόμενο ρεύμα, 50Hz, 0,8A

ΑΠΟΡΡΙΨΗ

Το σύμβολο με το διαγραμμένο κάδο απορριμμάτων υποδεικνύει ότι οι ηλεκτρικές συσκευές δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται μαζί με τα φυσιολογικά, οικιακά απορρίμματα.

Παρακαλούμε παραδώστε τη συσκευή αυτή σε εξουσιοδοτημένη υπηρεσία απόρριψης για φιλοπεριβαλλοντική απόρριψη.



ΕΓΓΥΗΣΗ

Ο χρόνος εγγυοδοσίας για τη συσκευή σας ανέρχεται σε 24 μήνες.

Φυλάξτε οπωσδήποτε την απόδειξη αγοράς και την αυθεντική συσκευασία.

Σε περίπτωση που αντιμετωπίσετε προβλήματα με τη συσκευή σας, παρακαλούμε απευθυνθείτε στον έμπορό σας.

GİRİŞ

Geha'nın kaliteli ürününü aldığınız için teşekkür ediyoruz. Ürünü kullanmadan önce lütfen bu kullanım kılavuzunu dikkatle okuyunuz. Güvenlik bilgilerine ayrıca dikkat ediniz.

ÖNEMLİ GÜVENLİK BİLGİLERİ

Evrak imha makinesini kullanmadan önce, kullanım bilgilerini okuyunuz. Elektrikli aletleri kullanmadan önce, elektrik çarpmasından kaynaklanan kaza ve yaralanma tehlikesini önlemek için, genel güvenlik önlemleri almak zorundasınız. Bunun için, lütfen aşağıdaki temel kurallara mutlaka dikkat ediniz.

1. Makine kapalı olduğu sırada, atık kutusunu her boşaltma ya da temizleme işleminden önce (örneğin kağıt tıkalı kaldığı sırada), fişi prizden çekiniz.
2. Çocuklar ya da engellilerin yanında makineyi çalıştırırsanız ayrıca dikkatli olunuz!
3. Elektrik çarpma tehlikesine karşı korununuz. Elektrik kablosunun, fişinin, ya da makinenin kendisinin su ya da başka sıvı maddelerle temasını mutlaka engelleyiniz.
4. Makineyi su yanında kullanmayınız (makine yalnızca kuru alanlar için uygundur).
5. Metal eşyaları, takı, saç, parmak ya da bez parçaları gibi, makinenin işlevine yabancı maddeleri, makinenin kağıt girişinde sokmayınız.
6. Evrakları imha etmeden önce ataç gibi maddeleri evraklardan çıkarınız.
7. Kağıt tıkanıklığını engellemek için atık kutusunu düzenli aralıklarla boşaltınız.
8. Makinenin kablosu ya da fişi hasarlıysa ya da makinenin kendisi arızalıysa ya da başka türlü hasar gördüyse, makineyi çalıştırmayınız.
9. Acil durumlarda makinenin şebekeyle bağlantısını kesmek üzere, makinenin elektrik kablosunu çıkarınız.
10. Makine prize yakın ve prize kolay ulaşılabilir bir yere yerleştirilmelidir.
11. Aerosol ya da aerosol içeren bezler ya da temizlik maddeleri kullanmayınız.
12. Makinede sıvı püskürtücüler kullanmayınız. Yağ spreyi ile püskürtmeyiniz.

MAKİNEİNİN KURULUŞU

1. Makineyi düz ve sağlam bir zemin üzerinde çalıştırınız.
2. Kesme bölümünün, atık kutusunun üzerine doğru yerleştirilmiş olduğundan emin olunuz. Kesme bölümünün, atık kutusundan çıkarılması ya da kesme bölümünün doğru yerleştirilmemesi durumları göz önünde bulundurularak, makine elektrik akımını kesen bir güvenlik şalteriyle donatılmıştır.
3. Kablonun fişini standart bir prize sokunuz.

EVRAK İMHA MAKİNASINI ÇALIŞTIRMA

X5 evrak imha makinesi, üst bölümünde bulunan sürgülü anahtarla çalıştırılır. Üç ayarı bulunur: AUTO, OFF, REV.

Makineyi AUTO yazılı yere ayarlarsanız, kağıt girişindeki çalıştırma şalteri etkinleşir ve makine kağıdı otomatik olarak çeker.

Makineyi OFF yazılı yere ayarlarsanız, makine çalışmaz. Bu ayarı, makineyi kullanmadığınız dönemler için öneriyoruz.

Makineyi REV yazılı yere ayarlarsanız, makine sürekli olarak geri yönde işler. Bu ayarı, makineye kağıt takılı kaldığında bunları çıkarmanız için öneriyoruz.

EVRAK TIKANIKLIĞINA VE AŞIRI YÜKLENMEYE KARŞI KORUMA

X5 bir işlemde en fazla 5 kağıdı (DIN A4, 70g/m²) ve eni en fazla 220 mm olan evrakları imha eder. Zarf ya da fiş türünden ufak boyutlu materyalleri imha etmek istiyorsanız, çalıştırma duyargasını etkinleştirmek için bunları kağıt giriş yerinin ortasından makineye veriniz.

X5'in motoru aşırı yüklenmeye karşı korumalıdır. Makinenin normal çalışma kapasitesi, aralıksız ve azami yüklenmeyle 2 dakikadır. Ardından uzun bir ara verilmesi gerekir.

1. Evrak imha makinesi azami yüklenmeyle uzun bir süre, örneğin hiç ara vermeden 2 dakikadan fazla çalıştırılarak,
2. Bir işlemde 5 kağıttan (DIN A4, 70g/m²) fazla ya da kağıt boyuna değil enine verilerek, makinenin kesim verimi dışına çıkılırsa, makinenin elektrik akımı otomatik olarak kesilir.

Böylece motorun aşırı yüklenmeye karşı koruması devreye girebilir ve makinenin elektrik akımı kesintiye uğrar. Bu durumda aşağıdaki işlemleri uygulayınız:

1. Fişi prizden çekiniz ve en azından 60 dakika bekleyiniz.
Bu süre sonunda aşırı yüklenmeye karşı koruma devreden çıkar.
Kesim bölümünün üstündeki gereksiz kağıtları çekiniz ya da çıkarınız.
2. Fişi yeniden prize takınız ve sürgülü anahtarı REV pozisyonuna getiriniz.
Kesim bölümünün içinde takılı kalmış olan evrakları çıkarınız. Sürgülü anahtarı yeniden AUTO pozisyonuna getiriniz. Gerekirse bu işlemi yineleyiniz.
3. Sürgülü anahtar AUTO pozisyonundaysa ve kesme bölümünde kağıt yoksa evrak imha işlemini sürdürebilirsiniz.

Kısa bir süre için kağıt takılı kaldıysa elektrik devresi geçici olarak kesilir. Takılı kağıtlar giderilir giderilmez makine hemen yeniden çalıştırılabilir.

TEKNİK BİLGİLER

Model adı:	Shredder X5
Kesme biçimi:	Çapraz kesim 4 x 40
Azami kağıt kapasitesi:	5 kağıt (DIN A4, 70g/m ²)
Ağız genişliği:	220 mm (Kağıt girişi)
Aralıksız çalışma kapasitesi:	2 dak. açık, 15 dak. kapalı
Voltaj:	220~240 Volt alternatif akım, 50Hz, 0,8A

KULLANIMDAN ÇIKARILMASI

Üzerinde çapraz bulunan çöğ bidonu sembolü, elektrikli aletlerin normal çöpe atılmamasını belirlemektedir. Lütfen bu makineyi, çevre korunması göz önünde bulundurularak, bu tür ürünlerin imhası için öngörülen yerlere götürerek kullanımdan çıkarınız.



GARANTİ

Makinenin garanti süresi 24 aydır.
Satın alım fişinizi ve orijinal ambalajı mutlaka saklayınız.
Makineyle bir sorun olduğunda satın aldığınız yere başvurunuz.

INTRODUCERE

Vă mulțumim pentru achiziționarea acestui produs Geha de calitate. Vă rugăm citiți cu atenție prezentele instrucțiuni de utilizare înainte de punerea în funcțiune a aparatului. Țineți seama în special de recomandările privind siguranța.

RECOMANDĂRI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA

Gelieve de gebruikersinstructies te lezen voordat u de papiervernietiger in gebruik neemt. Wanneer u elektrische apparaten gebruikt, dient u steeds principiële voorzorgsmaatregelen te treffen om risico's op een letsel door een elektrische schok uit te sluiten. Gelieve daarom onvoorwaardelijk volgende basisregels in acht te nemen.

1. Scoateți întotdeauna stecărul din priză atunci când aparatul nu se află în stare de funcționare și doriți să goliți recipientul de colectare sau să curățați aparatul (de exemplu în cazul blocării hârtiei în interior).
2. Atunci când utilizați aparatul în apropierea copiilor sau persoanelor cu dizabilități se recomandă atenție sporită!
3. Protejați-vă împotriva pericolelor pe care curentul electric le poate genera. Nu introduceți în nici o circumstanță cordonul electric, stecărul sau aparatul în apă sau alte substanțe lichide.
4. Nu utilizați aparatul în apropierea apei (aparatul este conceput strict pentru utilizarea în spații uscate).
5. Nu introduceți obiecte metalice sau orice alte obiecte, cum ar fi bijuterii, păr, degete sau șervețele, în alimentatorul pentru hârtie al aparatului.
6. Înainte de distrugerea documentelor îndepărtați agrafele de birou sau capselle pentru capsator.
7. Goliți în mod regulat recipientul de colectare a hârtiei pentru a evita blocarea acesteia în interior.
8. Nu porniți aparatul dacă stecărul sau cordonul electric este deteriorat sau dacă aparatul nu funcționează normal sau prezintă diverse defecțiuni.
9. În caz de nevoie cordonul electric poate fi deconectat de aparat pentru a întrerupe alimentarea cu curent electric.
10. Aparatul va fi plasat în apropierea unei prize, accesul la aceasta nefiind împiedicat în nici un fel.
11. Nu utilizați șervețele sau produse de curățare care conțin aerosoli sau solvenți.
12. Nu pulverizați substanțe lichide în aparat. Nu tratați cu ulei spray.

AMPLASAREA APARATULUI

1. Utilizați aparatul pe o suprafață netedă și stabilă.
2. Asigurați-vă că unitatea de tăiere este corect fixată pe recipientul de colectare a hârtiei. Aparatul dispune de un întrerupător de siguranță care permite întreruperea alimentării cu curent electric imediat ce unitatea de tăiere este îndepărtată de pe recipientul de colectare a hârtiei sau în cazul în care unitatea de tăiere nu a fost corect fixată.
3. Introduceți ștecărul cordonului electric într-o priză standard.

PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE A DISTRUGĂTORULUI DE DOCUMENTE

Modelul X5 este operat prin intermediul unui întrerupător glisant care se găsește pe partea superioară a distrugătorului de documente. Sunt disponibile trei poziții: AUTO, OFF, REV. Poziția AUTO permite aparatului să primească automat hârtia atunci când se alimentează, butonul de pornire de la alimentatorul pentru hârtie fiind activat. Poziția OFF nu permite aparatului să pornească. Această poziție este recomandată atunci când aparatul nu este utilizat. În poziția REV aparatul merge numai înapoi. Aceasta manevră este necesară pentru situațiile în care se dorește eliminarea hârtiei care a produs un blocaj la alimentator.

EVITAREA BLOCAJELOR DE HÂRTIE ȘI A SUPRASOLICITĂRII APARATULUI

Modelul X5 distruge până la 5 coli îndoite (DIN A4, 70g/m²) și prelucrează lățimi de până la 220mm.

Dacă doriți să distrugeți materiale cum ar fi plicuri sau bonuri de casă, introduceți-le în mijlocul alimentatorului pentru a activa senzorul de pornire.

Modelul X5 este dotat cu un dispozitiv de protecție la suprasolicitare a motorului. Un ciclu de lucru normal pentru procesul de tăiere la solicitare maximă durează 2 minute, după care trebuie făcută o pauză mai lungă. Alimentarea cu curent electric a motorului aparatului este întreruptă în următoarele situații:

1. Utilizarea continuă a distrugătorului de documente la capacitate maximă pe o perioadă mai lungă de timp, de exemplu mai mult de 2 minute fără întreruperi.
2. Depășirea capacității de tăiere, de exemplu prin introducerea a mai mult de 5 coli de hârtie (DIN A4, 70g/m²) pe ciclu de lucru sau în cazul în care hârtia nu este introdusă pe lungime în alimentator.

În condițiile menționate mai sus poate fi declanșat dispozitivul automat de protecție la suprasolicitare a motorului, alimentarea cu curent electric a motorului fiind întreruptă. În acest caz procedați după cum urmează:

1. Deconectați stecărul de la priza de curent alternativ și așteptați cel puțin 60 minute până când dispozitivul de protecție la suprasolicitare se resetează. Desprindeți hârtia rămasă de deasupra unității de tăiere sau îndepărtați-o.
2. Conectați stecărul din nou la priza de curent alternativ și aduceți întrerupătorul în poziția REV. Trageți hârtia rămasă din lamele de tăiere. Aduceți întrerupătorul din nou în poziția AUTO. Dacă este necesar, repetați această procedură.
3. Având întrerupătorul în poziția AUTO și alimentatorul liber puteți continua procesul normal de tăiere.

Un mic blocaj de scurtă durată determină doar întreruperea provizorie a alimentării cu curent electric. Aparatul poate fi repornit imediat ce ați înlăturat blocajul.

SPECIFICAȚII TEHNICE

Denumire model:	Shredder X5
Capacitate tăiere:	Tăiere particule 4 x 40 mm
Capacitate:	5 coli hârtie (DIN A4, 70g/m ²)
Alimentare:	220 mm (alimentator hârtie)
Ciclu lucru:	2 min. ON, 15 min. OFF
Curent electric:	220~240 Volt current alternativ, 50Hz, 0,8A

EVACUARE

Simbolul pubelei de gunoi taiate cu două linii în cruce indică faptul că aparatele electrice nu vor fi evacuate împreună cu gunoiul menajer. Vă rugăm să predați acest aparat la un punct de colectare ecologică autorizat.



GARANȚIE

Garanția pentru aparatul dumneavoastră este de 24 de luni. Păstrați factura de achiziție și ambalajul original. Dacă există probleme cu aparatul dumneavoastră, adresați-vă magazinului de unde l-ați achiziționat.

WSTĘP

Dziękujemy za zakup wysokogatunkowego produktu marki Geha. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy uważnie przeczytać tę instrukcję. Szczególną uwagę należy zwrócić na przestrzeganie zasad bezpieczeństwa.

WAŻNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Przed rozpoczęciem użytkowania niszczarki należy przeczytać instrukcje przeznaczone dla użytkownika. Korzystając z urządzeń elektrycznych należy zawsze stosować podstawowe środki ostrożności, chroniące przed szkodami na zdrowiu wskutek porażenia prądem elektrycznym. W związku z tym należy ściśle przestrzegać poniższych reguł.

1. Gdy urządzenie nie jest używane, a także podczas opróżniania pojemnika na papier i w czasie oczyszczania urządzenia (np. usuwania zakleszczonego papieru) wtyczka sieciowa musi być zawsze odłączona od gniazdka.
2. Należy zachować szczególną ostrożność, gdy urządzenie pracuje w pobliżu miejsca przebywania dzieci lub osób niepełnosprawnych!
3. Użytkownik powinien zabezpieczyć się przed zagrożeniami związanymi z prądem elektrycznym. Kable sieciowe, wtyczki ani samego urządzenia nie wolno nigdy zanurzać w wodzie lub innych płynach.
4. Nie używać urządzenia w pobliżu wody (jest ono przystosowane do używania tylko w suchych pomieszczeniach).
5. Nie wkładać do układu wciągania papieru żadnych metalowych przedmiotów i innych ciał obcych, takich jak ozdoby, części biżuterii, włosy, palce czy rękawiczki.
6. Przed zniszczeniem dokumentów usunąć z nich spinacze z klamerki.
7. Regularnie opróżniać pojemnik na papier w celu zapobiegania zakleszczeniu papieru.
8. Nie uruchamiać urządzenia z uszkodzoną wtyczką lub kablem sieciowym i jeżeli urządzenie nie działa prawidłowo lub jest w inny sposób uszkodzone.
9. W sytuacji zagrożenia kabel sieciowy można wyciągnąć z urządzenia w celu odłączenia go od sieci.
10. Urządzenie powinno być ustawione w pobliżu gniazdka elektrycznego, które musi być łatwo dostępne.
11. Nie stosować zawierających aerozole lub rozpuszczalniki ściereczek i substancji czyszczących.
12. Nie przyskać cieczami do wnętrza urządzenia.
Nie spryskiwać urządzenia olejem w aerozolu.

USTAWIANIE URZĄDZENIA

1. Urządzenie powinno pracować na płaskiej, poziomej i stabilnej powierzchni..
2. Należy się upewnić, że głowica tnąca jest poprawnie założona na pojemnik na papier. Urządzenie jest wyposażone w wyłącznik bezpieczeństwa, który przerywa dopływ prądu, gdy głowica tnąca zostanie zdjęta z pojemnika na papier albo nie zostanie na niego poprawnie założona.
3. Wtyczkę kabla sieciowego podłączyć do standardowego gniazdka elektrycznego.

URUCHAMIANIE NISZCZARKI

Model X5 jest obsługiwany za pośrednictwem przesuwanego przełącznika znajdującego się na górnej powierzchni niszczarki. Przełącznik posiada trzy pozycje:

AUTO, OFF, REV. Po ustawieniu przełącznika w położenie AUTO niszczarka uruchamia się automatycznie po włożeniu papieru, który uaktywnia łącznik aktywujący w otworze układu wciągania papieru. Przy przełączniku ustawionym w położeniu OFF niszczarka nie będzie uruchamiana. To położenie jest zalecane, gdy niszczarka nie jest używana.

Gdy przełącznik znajduje się w położeniu REV, mechanizm niszczarki obraca się ciągle wstecz. Jest to potrzebne np. w celu usunięcia zakleszczonego papieru.

OCHRONA PRZED ZATORAMI PAPIERU I PRZECIĄŻENIEM

Model X5 może niszczyć maksymalnie 5 złożonych kartek papieru (A4, 70g/m²) o szerokości do 220mm.

Jeżeli mają być niszczone mniejsze formaty, takie jak koperty czy paragony kasowe, należy je wkładać pośrodku otworu układu wciągania papieru, aby zadziałał łącznik aktywujący.

Silnik modelu X5 jest wyposażony w bezpiecznik przeciążeniowy. Normalny cykl niszczenia przy maksymalnym obciążeniu trwa 2 minuty, po czym konieczna jest dłuższa przerwa. Zasilanie silnika urządzenia jest przerywane w następujących sytuacjach:

1. Ciągła praca niszczarki do akt z maksymalną wydajnością przez dłuższy czas, np. powyżej 2 minut bez przerwy.
2. Przekroczenie zdolności cięcia, np. przez włożenie więcej niż 5 kartek papieru (A4, 70g/m²) na raz albo jeżeli papier nie jest wkładany do otworu podłużnie.

W powyższych sytuacjach może zadziałać automatyczny bezpiecznik przeciążeniowy silnika, co spowoduje zatrzymanie urządzenia. W takiej sytuacji należy wykonać następujące czynności:

1. Odłączyć wtyczkę kabla sieciowego od gniazdka elektrycznego i poczekać co najmniej 60 minut na zresetowanie bezpiecznika przeciążeniowego. Oderwać lub wyjąć papier od góry z głowicy tnącej.
2. Ponownie podłączyć wtyczkę kabla sieciowego do gniazdka i ustawić przełącznik w położenie REV. Zdjąć pozostałość papieru z ostrzy. Następnie ustawić przełącznik z powrotem w położeniu AUTO. W razie potrzeby powtórzyć te czynności.
3. Przy przełączniku w położeniu AUTO i po uwolnieniu otworu układu wciągania papieru można kontynuować niszczenie dokumentów.

Krótkotrwały, niewielki zator papieru przerywa zasilanie urządzenia tylko tymczasowo. Po usunięciu zakleszczonego papieru urządzenie można od razu uruchomić na nowo.

DANE TECHNICZNE

Nazwa modelu:	Shredder X5
Cięcie:	cięcie na kawałki 4 x 40 mm
Zdolność cięcia:	5 arkuszy papieru (A4, 70g/m ²)
Otwór wlotowy:	220 mm (wlot papieru)
Cykl pracy:	2 min. WŁ., 15 min. WYŁ.
Zasilanie:	prąd zmienny ~220-240 V, 50Hz, 0,8A

USUWANIE/UTYLIZACJA

Symbol pokazujący przekreślony kontener na śmieci informuje, że urządzeń elektrycznych nie wolno wyrzucać z normalnymi śmieciami domowymi. Urządzenie należy oddać do autoryzowanego zakładu utylizacji odpadów w celu nieszkodliwego dla środowiska usunięcia.



GWARANCJA

Okres gwarancji na urządzenie wynosi 24 miesiące. Przechowuj dowód zakupu i oryginalne opakowanie. W razie problemu z urządzeniem zwróć się do jego sprzedawcy.

序言

非常感谢您购买 Geha 牌优质碎纸机。在启用之前，请先仔细通读本操作说明书。尤其要遵守安全注意事项。

重要的安全注意事项

在启动碎纸机之前，请先阅读用户手册。

如果使用电子设备，应采取基本的防护措施，避免因电击致人受伤的风险。

因此，请务必遵守下列基本规则：

1. 当碎纸机不在工作时，当要清空废纸盒或者在清理废纸盒（例如当塞纸时）之前，请务必拔下插头。
2. 当在儿童或残疾人附近使用碎纸机时，请务必特别小心！
3. 采取保护措施，防止电流可能导致的危险。绝不能把电线、插头或碎纸机浸入水或其它液体中。
4. 绝不能在有水的环境附近使用碎纸机（只适合在干燥空间内使用）。
5. 绝不能将金属物品或其它异物，例如首饰、头发、手指或手绢放入碎纸机的进纸口。
6. 在开始碎纸之前，摘下曲别针和订书钉。
7. 定期清空废纸盒，以避免塞纸。
8. 当插头或电线受损，或者碎纸机功能不正常或有其它损坏时，请不要使用碎纸机。
9. 在紧急情况下，为切断电源可将电线从碎纸机上拔下。
10. 碎纸机应放置在一个触手可及的插座旁边。
11. 不要使用含有气溶胶或溶剂的抹布或清洁剂。
12. 不要将液体喷入碎纸机内部。不要用油雾清理碎纸机。

安放碎纸机

1. 将碎纸机放到一个平整牢固的地面上。
2. 确保切纸刀具正确地放到废纸盒上。
碎纸机有一个安全开关，只要从废纸盒上取下切纸刀具或者没有正确放置好切纸刀具，安全开关就会切断电源。
3. 将电线插头插入标准插座。

启动碎纸机

通过一个位于碎纸机上部的滑动开关控制 X5 型碎纸机。滑动开关有三个档位：AUTO、OFF 和 REV。

将滑动开关拨到 AUTO 档位，此时送纸便激活了进纸口上的触发开关，则碎纸机自动收纸。

将滑动开关拨到 OFF 档位，则阻止碎纸机启动。当不使用碎纸机时，建议将滑动开关拨到这个档位。

将滑动开关拨到 REV 档位，则碎纸机持续反向运行。如果要从进纸机构中取出塞住的纸张，则需要使用这个档位。

防止塞纸和过载

X5 碎纸机最多可以切碎5张折叠的纸张 (DIN A4, 70g/m²)，纸张最大宽度可达 220mm。

如果想切碎较小的物品，例如信封或票据等，则将其插入进纸口的中间，从而激活开机传感器。

X5 型碎纸机配有一个电机过载保护装置。在最大负荷下，切纸的正常工作循环持续 2 分钟，然后必须有一个比较长的暂停期。在下列情况下，切断碎纸机电机的电源：

1. 碎纸机在最大容量下持续运行较长时间，例如超过 2 分钟没有中断。
2. 超过最大碎纸容量，例如一次碎纸时插入超过 5 张纸 (DIN A4, 70g/m²)，或者纸张没有根据长度插入进纸口。

当发生上述情况时，电机的自动过载保护装置可能被激活，从而切断碎纸机的电源。在这种情况下，请采取下列措施：

1. 从交流插座上拔下电源插头，至少等待60分钟，直到过载保护装置复位为止。然后，从上方将切纸刀具中多余的纸张撕下，或者将其抽出。
2. 将电源插头重新插入交流电插座中，将滑动开关拨到 REV 档位。从切纸刀具中抽出剩余的纸张。然后，重新将滑动开关拨到 AUTO 档位。如有必要，重复这项操作。
3. 随着滑动开关回到 AUTO 位置和进纸口恢复通畅，可以继续碎纸操作。

暂时、少量的塞纸只会临时切断电源。

排除塞纸故障后，碎纸机可以立即重新启动。

技术参数

机型名称:	Shredder X5
碎纸效果:	小块粉碎 4 x40 毫米
碎纸容量:	5 张纸 (DIN A4, 70g/m ²)
进纸口:	宽度 220 mm (进纸)
工作周期:	2分钟启动, 15分钟停机
电源:	220~240 V交流电, 50Hz, 0.8A

废弃处理

标有叉号的垃圾箱符号表示电子设备不允许作为普通的生活垃圾进行废弃处理。按照环保要求进行废弃处理, 请将本设备送到有价值物质回收站。



保修

您的设备保修期为24个月。

请您务必保管好购买凭证和原厂包装。

如果您的设备有问题, 请联系您的经销商。

Geha GmbH

Alte Heeresstraße 25 - 27
D-59929 Brilon
Germany